

نشكر الشعب العراقي المضيف.. شعار هذا العام «حياتنا الحسينية»، فإن الحياة الحسينية، وأسلوب الحياة الحسينية، يجب أن يتم الترويج لها، وحياتنا وأسلوب حياتنا وكل الأمور التي تعلمها على عاتقنا يجب أن تكون مشابهة لحياة الإمام الحسين (ع) إن شاء الله

**ترجمة الكتب إلى العربية**  
وفيما يتعلق بالكتب الإيرانية المترجمة إلى العربية قال حجة الإسلام أبازدي: أما الكتاب الفارسية التي تم ترجمتها إلى اللغة العربية، قامت المستشارة الثقافية بترجمة العديد من الكتب وإتاحتها للمتلقين العراقيين، وسلسلة من هذه الكتب عبارة عن موضوع مذكرات عن عهد حزب البعث العراقي، وبعض الأفكار الأخرى الديناميكية والفتاوى المستحدثة لقائد الثورة الإسلامية في مختلف القضايا، ونظرتة مثلاً إلى المرأة، ونظرتة في مسائل أخرى، وبعض الكتب عن أهل البيت عليهم السلام التي تم ترجمتها إلى العربية، مثل كتاب "رجل عمره مائتان وخمسون سنة"، وبعضها مثل كتاب "يادت باشه" (بتذكر) ومذكرات المدافعين عن المراقدة المقدسة الذين ذهبوا للدفاع عن المراقدة المقدسة، السيدة زينب (س) والسيدة رقية (س)، فالكتب المترجمة كثيرة العدد، وكذلك كتاب "قدم بقي" وفي أجزاء أخرى كتب أخرى أيضاً، والكتاب الأخير هو تاريخ الثقافة الحديثة بين إيران والعراق، والذي يصدر إن شاء الله عن منشورات الهادي التابعة لرابطة الثقافة والعلاقات الإسلامية، وسيصدر باللغتين العربية والفارسية.

#### كتاب المواكب

وتابع حجة الإسلام أبازدي: آخر عمل كتبتة بكل فخر واعتزاز هو كتاب "المواكب" عن تاريخ المواكب في العراق وطقوس وعبادات المواكب وأهديت هذا الكتاب إلى النبلاء والشجعان والمتسامحين والصابرين وهم الشعب العراقي.

ويبحث هذا الكتاب حول مكانة المواكب الحسينية في تاريخ وثقافة الشعب العراقي وأثارها الثقافية والاجتماعية والسياسية في الزمن المعاصر. ويقع في ٢٠٥ صفحات و١٨ فصلاً تناول كتاب "مواكب" مواضيع مختلفة منها كرم وضيافة الشعب العراقي لزوار سيد الشهداء عليه السلام.

ومن الموضوعات المهمة في هذا الكتاب دراسة دور العواصم العراقية في إحياء تقليد إقامة الموكب، ويعد دور المنظمات والمؤسسات غير الحكومية أحد الموضوعات الأخرى التي تم تناولها، كما تمت مراجعة ودراسة مواقف وسائل الإعلام المتوافقة والمعارضة فيما يتعلق بالمواكب وكذلك موضوع نقل ثقافة المواكب إلى الدول المجاورة، والأشكال المختلفة للمواكب ومجالاتها الخاصة. وهناك كتب كثيرة لا يمكن ذكر جميعها هنا.

#### نشكر الشعب العراقي

وأخيراً فإن حجة الإسلام أبازدي: النقطة الأخيرة هي أنني أود أن أطلب من زوار الأربعينية أن يأخذوا بعين الاعتبار أنه في هذه المسيرة يتواجد هناك حوالي ٢٠ مليون زائر، من العراقيين والإيرانيين وجميع البلدان، فلا يمكن أن نقول أنه لا يوجد أي نقص، هذا ليس صحيحاً، طبعاً هناك توجد نواقص، لكن الشعب العراقي والحكومة العراقية والجيش العراقي وقوات الأمن العراقية يحشدون جهودهم جميعاً ليكونوا قادرين على تقليل هذه النواقص، لذلك يجب علينا دائماً أن نشكرهم لهذه الضيافة، وهذه الجهود لتقديم الخدمة لزوار الإمام الحسين (ع).

هم وعائلاتهم يقومون بتقبل أقدام الزوار، وهم فخورون بهذا التقبيل، وهذه الثقافة ثقافة عظيمة في العراق، هي الثقافة الحسينية والسماوية، وبالنظر إلى هذا الموضوع، اخترنا شعار الأربعين لهذه السنة "حياتنا الحسينية (ع)".

إن الحياة الحسينية، وأسلوب الحياة الحسينية، يجب أن يتم الترويج لها، وحياتنا وأسلوب حياتنا وكل الأمور التي تعلمها على عاتقنا يجب أن تكون مشابهة لحياة الإمام الحسين (ع) إن شاء الله.



المستشار الثقافي الإيراني في العراق حجة الإسلام أبازدي للوفاق:

## الزيارة الأربعينية اجتماع روعي برسالة ثقافية إنسانية

الزيارة الأربعينية حديث باق إلى أبد الدهر، حيث يتوافد الجمهور وتلتحق أفواج الزائرين كالأنهار لكي يصلوا إلى هذا البحر الإنساني المتلالم إلى كربلاء المقدسة وزيارة الإمام الحسين (ع) في أربعينته، وهكذا بعد أكثر من ١٤٠٠ سنة مضت على واقعة الطف الأليمة تشهد زيادة الوفود المتجهة إلى كعبة الأحرار الإمام الحسين (ع)، ففي هذه الأيام وقبل حوالي شهر تقوم جميع الجهات العراقية بتمهيد استقبال الزوار، كما أن المستشارة الثقافية تقوم بنشاطات ثقافية كثيرة إضافة إلى نشاطاتها على مدار السنة، فهذه المناسبة إغتنمنا الفرصة وأجرينا حواراً مفصلاً مع المستشار الثقافي الإيراني في العراق والمتحدث باسم اللجنة الأربعينية الإيرانية في العراق حجة الإسلام غلامرضا أبازدي، وفيما يلي نص الحوار:

الوفاق/خاص  
مؤسسات خواسته

الثاني لتعاون مع العراق ولدينا حضور جيد جداً في معارض الكتاب الدولية، سواء التي تقام في بغداد أو البصرة أو كربلاء المقدسة وأنجف الأشرف أو المحافظات العراقية الأخرى.

الناشرون الإيرانيون متواجدون في المعارض العراقية لكن الحضور قليل جداً للأسف بسبب ارتفاع الأسعار، ولكن نحن كمستشارية إيران الثقافية قمنا بالمشاركة في جميع معارض الكتب في العراق.

على صعيد السينما، بيننا تعاون جيد جداً وتم عرض العديد من الأفلام وكان لدينا عدة أسابيع سينمائية، وكان آخرها العام الماضي حيث أقيم أسبوع الفيلم الإيراني بعرض أفلام مختلفة، وفيما يتعلق بموضوع الأطفال والمراهقين، نسعى لإقامة أسبوع الطفل والمراهق.

وفي مجال المعارض والأعمال الفنية، أقيمت معارض جيدة في وزارة الثقافة العراقية، وتم استقبال الأعمال الجيدة للفنانين الإيرانيين بشكل ملفت. كما قمنا معرض في منطقة شارع المتنبي، والعديد من الفنانين من بلادنا ينتقلون إلى العراق ذهاباً وإياباً بشكل مستمر، وقد نشأت علاقات جيدة في المجالات الفنية، وفي مجال توجيه الدعوة لأعمال بموضوع شهداء مكافحة الإرهاب، والشهيد الحاج قاسم سليمان والحاج أبو مهدي المهندس، نقوم بتنفيذها منذ ٣ سنوات. وقد أنتج حوالي ٥٠٠٠ فنان أعمالاً لهذه الدعوة، واستلمنا خلال هذه الفترة أكثر من ٧٠٠ عمل تم تحكيمها في مختلف مجالات الفيلم القصير والرسوم المتحركة والشعر والمقالة والكلمة، وقد منحتنا الجوائز حسب رأي الحكام.

**الإقبال على الدورات التدريبية**  
وحول غالبية الأعمال الثقافية الإيرانية التي تواجه إقبالاً كبيراً في العراق، قال المستشار الثقافي الإيراني: في رأيي أن أكثر عملنا ترحيباً فيما يتعلق بالعراق هو المجال العلمي والأكاديمي والدورات التدريبية، وفي مجال الدورات التدريبية تحظى اللغة الفارسية باستقبال جيد جداً للتعليم.

لأنها لغة السياسة، التي يريد سياسيو البلدان الإمام بها، وهي لغة الأعمال، وترتبط بين رجال الأعمال في البلدين علاقة، وهي أيضاً لغة الزوار، ولها تأثير على بعضها البعض.

وهناك نحو ٤٠ محوراً من محاور العمل الثقافي، تقام في مختلف المجالات منها: مجال القرآن الكريم، الأطفال والمراهقين، المرأة وطلبة الجامعات والمواكب وغيرها.

التعاون العلمي الإيراني والعراقي بعد ذلك طلبنا من المستشار الثقافي الإيراني حجة الإسلام غلامرضا أبازدي أن يقدم لنا نبذة عن النشاطات الثقافية لمستشارية إيران الثقافية في العراق، فأجاب: هناك نشاطات ثقافية كثيرة تقوم بها مستشارية إيران الثقافية ومن النقاط التي يمكن شرحها باختصار شديد هي أن لدينا تعاوناً جيداً مع الحكومة العراقية فيما يتعلق بالمجال الأكاديمي والتعليم العالي، وقد شكلت كل من وزارة التعليم العالي في إيران والعراق لجنة علمية مشتركة وقد تم عقد الاجتماع الأول للجنة العلمية المشتركة وبإني العديد من الطلاب من العراق إلى إيران للدراسة، وهناك عدد كبير من الطلاب يتلقون التعليم، وهذه العلاقة الطلابية جيدة جداً، علاوة عن علاقة الوزارتين الإيرانية والعراقية الجيدة، والعلاقة الطلابية، يتم حل المشاكل التي تلاقى الطلاب العراقيين.

نعمل معاً على تقليل مدة قبول الطلاب ونفكر في منحهم سكن لدراساتهم والإقامة في إيران لأكثر من سنة وحل مشكلة خروجهم وعودتهم بشكل متكرر.

كما أن طلاب جامعاتنا يتمتعون بعلاقات جيدة مع بعضهم البعض، ومعظم جامعاتنا تتمتع بعلاقات جيدة مع بعضها البعض، وجامعاتنا من المستوى الأول وقعت مذكرات تفاهم مع العراق، ولدينا حوالي ٨٠ مذكرة تعاون.

ومؤخراً، ومع المتابعة التي تمت، تم الاعتراف ب٦٢ جامعة من جامعاتنا في العراق كجامعات مقبولة وشهادتها معتبرة من قبل وزارة التعليم العالي في العراق، كما يمكن للجامعات الإيرانية قبول الطلاب العراقيين بناء على تميم وزارة التعليم العالي في العراق وبعد الاختبار في يوم واحد ستكون شهادتهم معادلة.

**السينما ومعارض الكتب والفن**  
وأضاف حجة الإسلام أبازدي: في مجال معارض الكتب، فإنه المحور

يقومون بإقامة مجالس العزاء وإنشاء أبيات شعرية في هذا المجال، وهذا العدد هو عدد الأشخاص الذين قاموا بالتنسيق معنا، ومن الممكن أيضاً أن يتم إرسال آخرين ويكون لديهم برامج أخرى ونحن نرحب بأي شخص يمكنه العمل لخدمة الإمام الحسين (ع) وزواره، فهذا مهم جداً بالنسبة لنا، فقد خططنا لبرامج خاصة للنساء وبرامج خاصة للأطفال.

**مميزات أربعينية هذا العام**  
وأضاف المتحدث باسم لجنة الأربعينية الإيرانية في العراق: أما من مميزات هذا العام هي أن الاستعدادات والتسهيلات والتنسيق بين البلدين إيران والعراق أدت إلى تقليل معاناة الزوار الكرام لكي تكون عندهم رحلة سهلة وسريعة ونقل تجمعات مئات الآلاف من الناس خلف الحدود ومشاكل انتظارهم لفترة طويلة، وقد وصل حتى الآن نحو مليونين وسبعمئة ألف شخص إلى كربلاء المقدسة، وهو مستوى عال من التنسيق بين البلدين.

والميزة الثانية للأربعينية في هذا العام هي النظام والانضباط الذي شهدناه من قبل الزوار الإيرانيين، الذين كانوا متعاونين للغاية في حركة المرور وغيرها، وكانوا كخادم للإمام الحسين (ع) وزواره.



#### الأربعين اجتماع روعي ورسالة إسلامية وإنسانية

بداية طلبنا من حجة الإسلام أبازدي يتحدث لنا عن نشاطات المستشارية على أعقاب الزيارة الأربعينية، فقال: هذا اجتماع روعي وثقافي، ونحن نعتقد أنه ينبغي مراعاة ما هو أكثر من جوانب الأكل والشرب والأداء والضيافة، بل يجب مراعاة الجوانب الفكرية والروحية.

إن رسالة هذه المسيرة العظيمة إلى العالم هي رسالة إسلامية وإنسانية ورسالة فكرية وعاطفية، لا تنسى بعد أكثر من ١٤٠٠ عام، محبو الإمام الحسين (ع) الذين وقفوا بوجه الظلم، ويوماً بعد يوم يتزايد مجد المقاومة ضد الاستكبار، وتنتشر في العالم حياة وأسلوب حياة المقاومة.

#### البرامج الثقافية والمواكب العلمية

ويتابع حجة الإسلام غلامرضا أبازدي: فضلاً عن أن أعزاءنا في العراق يختلف أسماهم الفكرية والثقافية خططوا لبرامج والأصدقاء العراقيين أنفسهم لديهم برامج ثقافية، كما أن جميع العتبات المقدسة لديها برامج ولقاءات ثقافية وفكرية مهمة وكثيرة.

تتمتع بعض المراكز والبيوت بممارسات ثقافية جيدة جداً، وقد قامت مرجعية النجف الأشرف بتوظيف وتنظيم عدد كبير من رجال الدين والروحانيين للإجابة على المسائل الشرعية، ويصل عددهم أحياناً إلى عدة آلاف، ليتمكن عدد كبير من الزائرين من طرح قضاياهم الشرعية.

وأيضاً بعض البرامج التي تعتبر من البرامج الدينية للأربعينية، مثل صلاة الجماعة التي تقام بحضور كبار علماء النجف الأشرف.

وبدا هذا العام تصميم مواكب علمية بحيث يتم طرح مواكب علمية حسب الامكانات، وفي هذه المواكب يمكن تشكيل المناقشات العلمية بسرعة وبصورة مختصرة. خاصة وأن الطقس في العراق حار هذه الأيام والزوار يحضرون في المواكب نهارة أو في أماكن ذات أسطح، ويذهبون للسير على الأقدام في الليل، فإمكاننا أن نغتنم هذه الفرصة بأفضل صورة. كما نخطط أيضاً لإرسال الإخوة والأخوات الروحانيين إلى العراق للقاء الزوار الناطقين بالفارسية والذين يريدون طرح مسألتهم الشرعية، وهناك عشرات البرامج الأخرى.

#### برامج خاصة للنساء والأطفال

وتابع حجة الإسلام أبازدي: بالإضافة إلى كل هذه القضايا الثقافية والتنسيق بين الحكومة العراقية والمرجعية الدينية في العراق والشعب العراقي، قمنا أيضاً بتخطيط برامج ثقافية للزوار الإيرانيين، والمستشارية الثقافية الإيرانية في العراق تأخذ على عاتقها مسؤولية اللجنة الثقافية الأربعينية، وتم التخطيط لمجموعة واسعة من النشاطات، ومنها المجالس القرآنية، حيث تم إيفاد نحو ٤٠ قارئاً إلى العراق، إقامة المجالس الروحانية لخطباء بلدنا الحبيب، حيث يتحدث فيها حوالي ٥٠ خطيباً.

وأيضاً الروايد الأعزاء، حيث يشارك حوالي ٣٥ رادوا من بلدنا العظيم